

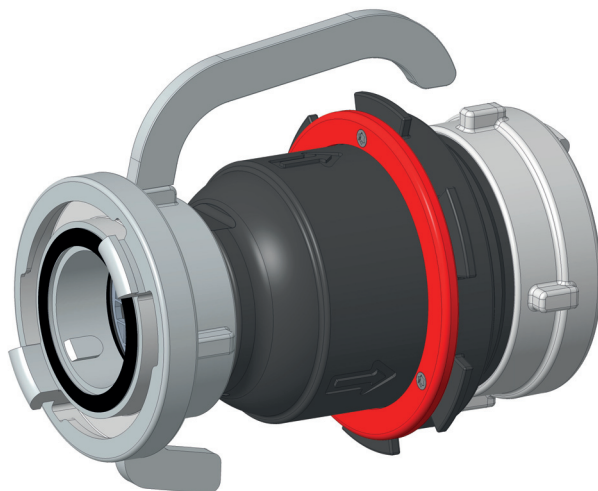
resideo



Braukmann BFW112-65AC

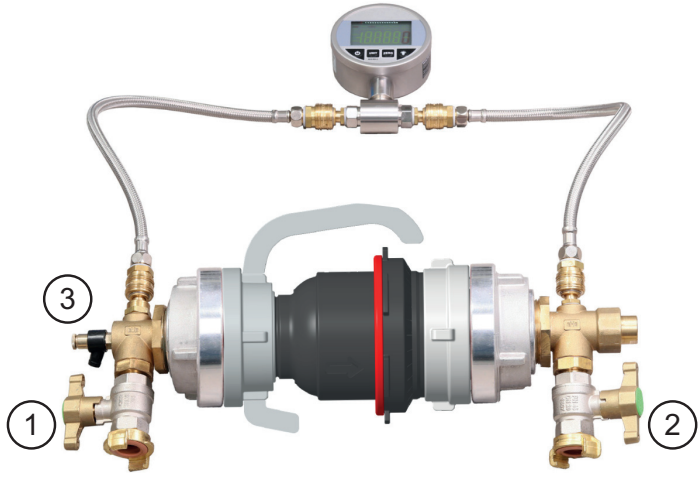
Operating and maintenance manual

Bedienungs- und Wartungsanleitung



Mobile Backflow Preventer B-FW in accordance with DIN 14346

Mobiler Systemtrenner B-FW nach DIN14346



GB

1	Safety Guidelines	4
2	Technical Data	4
3	Options	4
4	Assembly	4
5	Maintenance	4
6	Disposal	5
7	Troubleshooting	5
8	Spare Parts	5
9	Accessories	5
10	Maintenance Report	6

D

1	Sicherheitshinweise	7
2	Technische Daten	7
3	Produktvarianten	7
4	Montage	7
5	Instandhaltung	7
6	Entsorgung	8
7	Fehlersuche	8
8	Ersatzteile	8
9	Zubehör	8
10	Instandhaltungsprotokoll	9

1 Safety Guidelines

- Follow the installation instructions.
- Use the appliance
 - according to its intended use
 - in good condition
 - with due regard to safety and risk of danger.
- Note that the appliance is exclusively for use in the applications detailed in these installation instructions (see 2 Technical Data). Any other use will not be considered to comply with requirements and would invalidate the warranty.
- Please take note that any assembly, commissioning, servicing and adjustment work may only be carried out by authorized persons.
- Immediately rectify any malfunctions which may influence safety.

2 Technical Data

Media	
Medium:	Drinking water/quench water
Connections/Sizes	
Connection:	B-Storz
	Rotatable on the input side
	Fixed on output side
Hydraulic properties	
Opening pressure:	0.5 bar
Max. inlet pressure:	16 bar
Liquid category in accordance with EN 1717	
Liquid category:	4
Weight	
Weight	2.7 kg
Operating temperature	
Max. operating temperature:	65 °C
Specifications	
Installation position:	Horizontal up to inclination 30 °C
Temperature of medium:	Cold water

Note: The mobile backflow preventer BFW112-65AC in accordance with DIN 14346 is connected to existing standpipes or pillar hydrants to take water for fire fighting from the pipeline network. It prevents water from flowing back into the drinking water supply network as a result of back siphonage or back pressure, if the pressure in this network is lower than that in the pipeline laid for firefighting purposes.

Note: In addition, pressure surges do not occur in the network, which helps to prevent burst pipes.

3 Options

For Options visit homecomfort.resideo.com/europe

4 Assembly

4.1 Installation Guidelines

- Note flow direction
- Use both handles when assembling on hydrant/standpipe
- Ensure that parts are free of dirt
- Store in a clean and dry place
- These armatures need to be maintained regularly

4.2 Assembly instructions

- Thoroughly flush hydrant / standpipe
- Check that backflow preventer connections are clean
- Assemble backflow preventer

Position backflow preventer and, using both handles, rotate it and the counter coupling on the hydrant/standpipe to connect. Note flow direction (indicated by arrow)

5 Maintenance

i In order to comply with DGUV 305-002, annex 1, water fixtures must be inspected and serviced on an annual basis.

As all maintenance work must be carried out by an installation company, it is recommended that a servicing contract should be taken out.

5.1 Inspection

The backflow preventer must undergo regular visual inspections every 3 months at the latest. The following must be checked:

- State of the coupling
- Dirt accumulation
 - Stone trap
 - Dust and fall protection
 - Drainage holes
 - Interior workings

If dirt has accumulated, clean with clear water without the addition of detergents.

If any parts are damaged carry out a maintenance.

5.2 Maintenance



Do not use any cleansers that contain solvents and/or alcohol for cleaning the plastic parts, because this can cause damage to the plastic components - water damage could result.
Detergents must not be allowed to enter the environment or the sewerage system!

Interval: every 12 months

See chapter 10 Maintenance Report

Test set-up

Mount the backflow preventer in the testing equipment. Open all the valves, to bleed the system. Close valve 3. Check that the backflow preventer is sealed.

5.2.1 Inspection of check valve on input side

1. Close valve 2
2. Wait 10 seconds and observe the differential pressure. If it is constant, the check valve is airtight. Make a note of the differential pressure

If the differential pressure = 0, the seal on the input side is damaged or soiled. Follow the instructions in chapter 5.2.3 Maintenance.

5.2.2 Inspection of discharge valve

1. Close valve 2
2. Close valve 1
3. Slowly open valve 3 and observe the differential pressure. The discharge valve must respond (begin to drop) before the differential pressure exceeds 0.14 bar. Make a note of the differential pressure at which the discharge valve responds (drops).

If the differential pressure is <0.14 bar at the response moment, follow the instructions in chapter 5.2.3 Maintenance.

5.2.3 Maintenance

1. Fix the backflow preventer on the key area of the housing and open the cover on the output side by using the coupling spanner for fire fighting fittings (acc. DIN 14822)
2. Remove the springs and piston
3. Clean all interior parts and the running surface with clear water and check that they are in good condition.
4. If necessary, exchange all seals on the piston. When dismantling, ensure that the sealing faces in the base of the groove are not damaged.
5. Lightly grease the seals.
6. Reassemble in reverse order.
7. Carry out points in chapter 5.2.1 Inspection of check valve on input side and chapter 5.2.2 Inspection of discharge valve for inspection.

6 Disposal

Observe the local requirements regarding correct waste recycling/disposal!

7 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Discharge valve opens for no apparent reason	Fluctuating inlet pressure	-
	Pressure surge on the secondary side	-
	Inlet check valve seal or discharge valve seal soiled or defective	Remove and clean piston
Discharge valve does not close	Seal damaged	Remove piston and replace seal
	Running surface is soiled	Remove and clean piston

8 Spare Parts

For Spare Parts visit homecomfort.resideo.com/europe

9 Accessories

For Accessories visit homecomfort.resideo.com/europe

10 Maintenance Report

Date: _____ Inspector: _____

Serial number: _____ Device number: _____

Visual inspection outside:

Okay

Not okay

Defects: _____

Tightness outwards:

Okay

Not okay

Maintenance performed according to 5.2.3 ? Yes No

**Check RV on inlet:
(according to 5.2.1)**

Okay

ΔP _____

Not okay

Maintenance performed according to 5.2.3 ? Yes No

**Check discharge valve:
(according to 5.2.2)**

Okay

ΔP at opening _____

Not okay

Maintenance performed according to 5.2.3 ? Yes No

Maintenance performed:

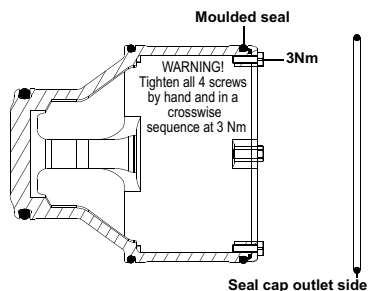
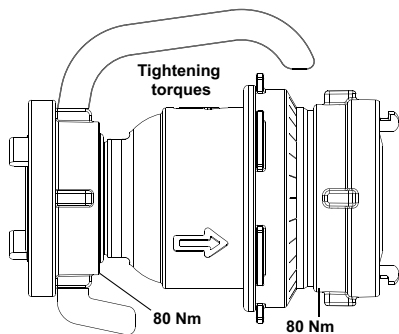
Device cleaned

Seals greased

Seals replaced

Others: _____

Signature: _____



This document is also available here: www.bfw112.de

1 Sicherheitshinweise

1. Beachten Sie die Einbauanleitung.
2. Benutzen Sie das Gerät
 - bestimmungsgemäß
 - in einwandfreiem Zustand
 - sicherheits- und gefahrenbewusst.
3. Beachten Sie, dass das Gerät ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt ist (siehe 2 Technische Daten). Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
4. Beachten Sie, dass alle Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Justagearbeiten nur durch autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden dürfen.
5. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen.

2 Technische Daten

Medien

Medium: Trinkwasser/Löschwasser

Anschlüsse/Größen

Anschluss: B-Storz
Eingangsseitig drehbar
Ausgangsseitig fest

Hydraulisches Verhalten

Öffnungsdruck: 0,5 bar
Max. Eingangsdruck: 16 bar

Flüssigkeitskategorie nach EN 1717

Flüssigkeitskategorie: 4

Gewicht

Gewicht 2,7 kg

Betriebstemperatur

Max. Betriebstemperatur: 65 °C

Spezifikationen

Einbaulage: Waagrecht bis Neigung 30 °C
Temperatur des Mediums: Kaltwasser

Hinweis: Der mobile Systemtrenner BFW112-65AC nach DIN 14346 wird an bestehende Standrohre oder Überflurhydranten zur Entnahme von Löschwasser aus dem Rohrmetz angeschlossen. Er verhindert, dass durch Rücksaugen oder Rückdrücken Wasser in das Trinkwasserversorgungsnetz zurückfließt, wenn der Druck in diesem Netz niedriger ist als in der verlegten Löschwasserleitung.

Hinweis: Weiterhin gelangen Druckstöße nicht ins Netz, wodurch Rohrbrüche vermieden werden

3 Produktvarianten

Produktvarianten finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

4 Montage

4.1 Einbauhinweise


- Durchflussrichtung beachten
- Beide Griffe bei Montage an Hydrant / Standrohr benutzen
- Auf Sauberkeit achten
- Sauber und trocken lagern
- Diese Armaturen müssen regelmäßig instandgehalten werden

4.2 Montageanleitung

1. Standrohr/Hydrant gut durchspülen
2. Anschlüsse am Systemtrenner auf Sauberkeit prüfen
3. Systemtrenner montieren

Systemtrenner ansetzen und mit beiden Griffen durch drehen mit Gegenkupplung am Hydrant / Standrohr verbinden
Durchflussrichtung beachten (Pfeilrichtung)

5 Instandhaltung

 Nach DGUV 305-002, Anhang 1 sind Wasserarmaturen jährlich zu prüfen und instandzuhalten.

Instandhaltungsarbeiten müssen durch ein Installationsunternehmen durchgeführt werden, es wird empfohlen einen Instandhaltungsvertrag mit einem Installationsunternehmen abzuschließen.

5.1 Inspektion

Der Systemtrenner ist alle 3 Monate einer regelmäßigen Sichtprüfung zu unterziehen. Zu prüfen sind:

- Zustand der Kupplungen
- Verschmutzung
 - Steinfänger
 - Schmutz- und Fallschutz
 - Ablassbohrungen
 - Innenleben

Bei Verschmutzung ist eine Reinigung mit klarem Wasser ohne Zusatz von Reinigungsmitteln durchzuführen.

Bei beschädigten Teilen Instandsetzung durchführen.

5.2 Instandsetzung



Zum Reinigen der Kunststoffteile keine Lösungsmittel- und/oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel benutzen, da dies zu Schädigung der Kunststoffbauteile führen kann - die Folge kann ein Wasserschaden sein! Es dürfen keine Reinigungsmittel in die Umwelt oder Kanalisation gelangen!

Intervall: alle 12 Monate

Siehe Kapitel 10 Instandhaltungsprotokoll

Testaufbau:

Montieren Sie den Systemtrenner in der Prüfvorrichtung.

Öffnen Sie alle Ventile, um die Leitungen zu entlüften.

Schließen Sie Ventil 3. Überprüfen Sie den Systemtrenner auf Dichtheit.

5.2.1 Überprüfung Rückflussverhinderer eingangsseitig

1. Ventil 2 schließen
2. Warten Sie 10s und beobachten den Differenzdruck. Ist dieser konstant, ist der Rückflussverhinderer dicht. Notieren Sie den Differenzdruck.

Ist der Differenzdruck = 0, ist die eingangsseitige Dichtung beschädigt oder verschmutzt. Folgen Sie den Anweisungen in 5.2.3 Instandsetzung.

5.2.2 Überprüfung Ablassventil

1. Ventil 2 schließen
2. Ventil 1 schließen
3. Öffnen Sie Ventil 3 langsam und beobachten Sie den Differenzdruck. Das Ablassventil muss ansprechen (anfangen zu Tropfen), bevor der Differenzdruck 0,14 bar unterschreitet. Notieren Sie den Differenzdruck, bei dem das Ablassventil anspricht (troftet).

Ist der Differenzdruck im Moment des Ansprechens <0,14 bar, folgen Sie den Anweisungen in 5.2.3 Instandsetzung.

5.2.3 Instandsetzung

1. Fixieren Sie den Systemtrenner an der Schlüsselfläche des Gehäuses und öffnen den ausgangsseitigen Deckel mit Hilfe eines Feuerwehr-Kupplungsschlüssel (nach DIN 14822)
2. Entnehmen Sie Feder und Kolben
3. Reinigen Sie alle Innenteile und die Lauffläche mit klarem Wasser und überprüfen den ordnungsgemäßen Zustand.
4. Tauschen Sie bei Bedarf alle Dichtungen am Kolben. Achten Sie bei der Demontage darauf, dass die Dichtflächen im Nutgrund nicht beschädigt werden!
5. Dichtungen leicht fetten.
6. Montage in umgekehrter Reihenfolge.
7. Punkt 5.2.1 Überprüfung Rückflussverhinderer eingangsseitig und 5.2.2 Überprüfung Ablassventil zur Überprüfung durchführen

6 Entsorgung

Die örtlichen Vorschriften zur korrekten Abfallverwertung/-entsorgung beachten!

7 Fehlersuche

Problem	Ursache	Abhilfe
Ablassventil öffnet ohne ersichtlichen Grund	Schwankender Vordruck	-
	Druckschlag sekundärseitig	-
	Eingangsseitiger Rückflussverhinderer-Dichtung oder Ablassventil-Dichtung verschmutzt oder defekt	Kolben ausbauen und reinigen.
Ablassventil schließt nicht	Beschädigte Dichtung	Kolben ausbauen und Dichtung ersetzen
	Lauffläche verschmutzt	Kolben ausbauen und reinigen.

8 Ersatzteile

Ersatzteile finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

9 Zubehör

Zubehör finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

10 Instandhaltungsprotokoll

Datum: _____ Prüfer: _____

Seriennummer: _____ Gerätenummer: _____

Sichtprüfung außen: in Ordnung
 nicht in Ordnung
 Mängel: _____

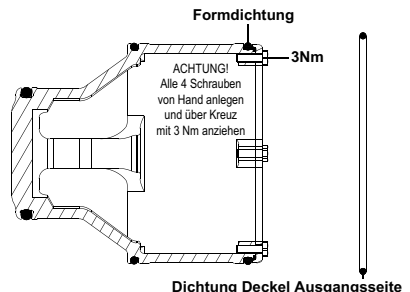
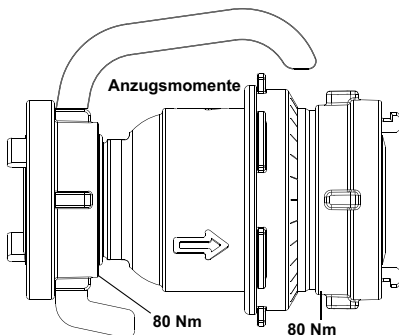
Dichtheit nach außen: in Ordnung
 nicht in Ordnung
 Wartung gem. 5.2.3 durchgeführt? ja nein

Überprüfung RV eingangsseitig:
 (nach 5.2.1) in Ordnung ΔP _____
 nicht in Ordnung
 Wartung gem. 5.2.3 durchgeführt? ja nein

Überprüfung Ablassventil:
 (nach 5.2.1) in Ordnung ΔP bei Öffnung _____
 nicht in Ordnung
 Wartung gem. 5.2.3 durchgeführt? ja nein

Durchgeführte Instandsetzungen: Gerät gereinigt
 Dichtungen gefettet
 Dichtungen ersetzt
 Sonstiges: _____

Unterschrift: _____



Dieses Dokument finden Sie auch unter: www.bfw112.de



resideo

Manufactured for
and on behalf of

Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 4,
1180 Rolle, Switzerland

For more information
homecomfort.resideo.com/europe

Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40,
74821 MOSBACH, GERMANY

Phone: +49 6261 810

Fax: +49 6261 81309